



Inova

Alexandria Hospital
Surgery Center

Preparación para la cirugía

FECHA DE LA CIRUGÍA: _____

HORA DE LA CIRUGÍA: _____

HORA DE LLEGADA: _____

Números telefónicos importantes

Línea de citas para las pruebas preoperatorias 703-504-5005

Departamento de pruebas preoperatorias 703-504-3530

Fax de pruebas preoperatorias 703-504-7895

Centro quirúrgico 703-504-3688

Coordinador financiero 703-504-3367

BIENVENIDO

En el centro quirúrgico del Inova Alexandria Hospital, nuestra meta es proporcionarle un excelente cuidado y hacerlo sentir tan cómodo como sea posible, antes, durante y después de la cirugía.

Este folleto le explica cómo prepararse para su experiencia quirúrgica y qué esperar de ella. Si tiene alguna pregunta, llame al 703-504-3688. Será un placer poder atenderlo.

✓ Su lista de control

ANTES DE LA CIRUGÍA

Llame al 703-504-5005 para programar su entrevista preoperatoria tan pronto sepa la fecha del procedimiento (si no lo ha hecho todavía).

- ❑ Complete la entrevista preoperatoria con una enfermera.
- ❑ Complete todas las pruebas de laboratorio, ECG y radiografías, historia, examen físico (si corresponde) y envíe los resultados por fax al 703-504-7895.
- ❑ Acuérdesse de decirles a su médico y a la enfermera de las pruebas preoperatorias si:
 - Alguna vez ha tenido una bacteria MRSA (estafilococo dorado resistente a la metilicina).
 - Le han diagnosticado un trastorno del sueño, como apnea obstructiva del sueño.
 - Toma anticoagulantes.
- ❑ Haga sus arreglos financieros (vea detalles al respaldo).

Entrevista preoperatoria

Tenga la siguiente información a mano:

- ❑ Todas las tarjetas del seguro.
- ❑ El número de Seguro Social.
- ❑ La fecha de la cirugía.
- ❑ La lista de medicamentos actuales.

Si tiene una entrevista personal, debe llegar 15 minutos antes para registrarse. Ingrese al hospital a través de la entrada de visitantes; los letreros lo conducirán hasta el Departamento de pruebas preoperatorias (Presurgical Testing Department).



✓ Su lista de control

EL DÍA ANTES DE LA CIRUGÍA

- ❑ Haga los arreglos necesarios para que un adulto responsable lo acompañe a casa, si va a recibir anestesia. El transporte en taxi es aceptable sólo si un adulto responsable lo acompaña (además del conductor del taxi).
- ❑ Entienda el tipo de anestesia que podría recibir.
- ❑ Qúitese toda joya y adorno corporal (*piercings*) y deje todos los artículos valiosos en casa.
- ❑ Revise y siga las restricciones dietarias proporcionadas en este folleto.
- ❑ Prepárese para proporcionar el copago o el deducible (si corresponde).
- ❑ No coma ni beba después de la medianoche antes de la cirugía, a menos que el cirujano le diga otra cosa. Esto incluye caramelos, mentas y chicle.
- ❑ No fume las últimas 12 horas antes de la cirugía.
- ❑ Báñese o dúchese antes de llegar, pero no se aplique lociones ni cremas después del baño.
- ❑ No use maquillaje ni esmalte de uñas.
- ❑ Traiga el estuche de las gafas o de los lentes de contacto. Puede usar gafas o lentes de contacto en el hospital, pero se los quitarán antes de la cirugía.
- ❑ Si ha estado usando férulas, cabestrillos o muletas antes de la operación, tráigalos.
- ❑ Haga planes para que una persona responsable se quede con usted en casa hasta que sea capaz de realizar sus actividades normales en forma independiente.



✓ Su lista de control

EL DÍA DE LA CIRUGÍA

- ❑ Conozca su hora de llegada programada.
- ❑ Traiga su documento de identificación con foto, las tarjetas del seguro, la forma de pago (efectivo, cheque o tarjeta de crédito) para su copago o deducible (si corresponde).
- ❑ Llegue en auto hasta la Entrada del centro quirúrgico (*Surgery Center Entrance*). Siga los letreros hacia la "Entrada de cirugía" (*Surgery Entrance*). (Al respaldo encontrará las instrucciones para llegar).
- ❑ Deje su auto con nuestro servicio gratuito de estacionamiento asistido.

QUÉ PUEDE ESPERAR EL DÍA DE LA CIRUGÍA

- Preséntese a un miembro del personal en el mostrador de recepción y después tome asiento.
- Un representante de admisiones llegará pronto para registrarlo antes del procedimiento.
- Una enfermera vendrá a la sala de espera para conducirlo a la zona preoperatoria donde lo preparará para el procedimiento. Para garantizar su seguridad, la enfermera le hará algunas preguntas y revisará la información médica que proporcionó durante su entrevista preoperatoria.
- Le pedirán que se cambie la ropa por la bata del hospital, gorro y medias.
- Un miembro del personal hará pasar al visitante que lo acompaña a la zona preoperatoria para que se quede con usted hasta la hora del procedimiento. El miembro del personal le dará a su acompañante su ropa y objetos personales.
- Cuando hayan completado su preparación y el médico esté listo, lo llevarán a la sala de operaciones en una camilla o en una silla de ruedas.
- Cuando llegue a la sala de operaciones, los miembros del personal lo ayudarán a pasar a la mesa de operaciones. Notará muchas luces en la parte superior y es probable que sienta frío en la sala.
- Las enfermeras le explicarán todo y se quedarán con usted durante la cirugía. De nuevo, asegúrese de hacerles todas las preguntas que tenga.
- Cuento con quedarse en el hospital de tres a seis horas para su cirugía. Le pedimos que entienda que pueden ocurrir cambios en su programación, debido a emergencias o a la duración de los procedimientos.
- Nuestro personal los mantendrá a usted y a su acompañante informados de cualquier demora y les dará noticias de cómo van las cosas. En cualquier momento, usted o su acompañante pueden pedir noticias al personal o respuestas a cualquier pregunta que pueda tener.
- Los visitantes pueden dejar su número de celular con la recepcionista si desean salir de la sala de espera. Es posible que quieran visitar la cafetería o surtir una receta en la farmacia para pacientes ambulatorios.
- Después del procedimiento, lo llevarán a la sala de recuperación por unas horas.

- Cuando esté alerta de nuevo, una enfermera llevará a sus visitantes a verlo.
- Durante la recuperación, las enfermeras controlarán sus signos vitales con frecuencia y atenderán sus necesidades. Es posible que el médico comente los resultados del procedimiento con usted y su acompañante.
- Probablemente tenga dolor pues su organismo responde a la cirugía, una enfermera colaborará con usted para darle medicamentos (analgésicos) que le ayuden a reducir el dolor. Clasificamos el dolor en una escala de 0 a 10 (0 = nada de dolor; 10 = dolor severo). Esto le ayuda a la enfermera a "medir" su dolor para seleccionar el método de control más eficaz.
- De acuerdo con el plan de atención quirúrgica, usted será admitido en el hospital o lo darán de alta para irse a la casa.
- Si lo admiten, los visitantes serán notificados y pueden acompañarlo a su cuarto.
- Si lo dan de alta, el personal de enfermería le comentará qué puede esperar y qué hacer en casa durante la recuperación.
- Recibirá las instrucciones de alta por escrito como recordatorio; éstas pueden incluir recetas para medicamentos.
- Los medicamentos se pueden surtir en la farmacia para pacientes ambulatorios del Inova Alexandria Hospital (Outpatient Pharmacy). El pago se requiere al momento de solicitar el servicio. **Tenga en cuenta que Medicare no cubre los costos de los medicamentos prescritos para tomar en casa.**
- Si tuvo una anestesia distinta de la local:
 - No conduzca autos ni maquinaria, no ingiera alcohol ni tome decisiones importantes por lo menos durante 24 horas.
 - Planee descansar al menos de 12 a 24 horas después de llegar a la casa. Es normal que se sienta cansado, mareado, soñoliento o con un poco de náuseas después de un procedimiento quirúrgico.
- Prepárese para recibir una llamada telefónica de seguimiento de nuestro personal de enfermería, 24 a 48 horas después de que lo den de alta.
- También es posible que reciba una llamada de Investigación Profesional (PRC) para preguntarle sobre la atención proporcionada en el hospital. Agradecemos sus comentarios.

Instrucciones especiales para niños

Los niños que se preparan para cirugía requieren atención especial. Los padres deben estar conscientes de las restricciones alimentarias y asegurarse de que los niños las sigan exactamente, en especial la mañana de la cirugía. Los pacientes menores de 18 deben estar acompañados por un padre o tutor legal durante el registro y el proceso quirúrgico. Un juguete favorito o un objeto familiar de su casa puede ser tranquilizador para los niños. Con el fin de ayudarles a los niños y a los padres a prepararse para la cirugía, les ofrecemos un recorrido por las áreas donde van a estar los niños y les daremos la oportunidad de hacer preguntas. Registre a su niño para este recorrido, llamando al 703-504-3688.



Arreglos financieros

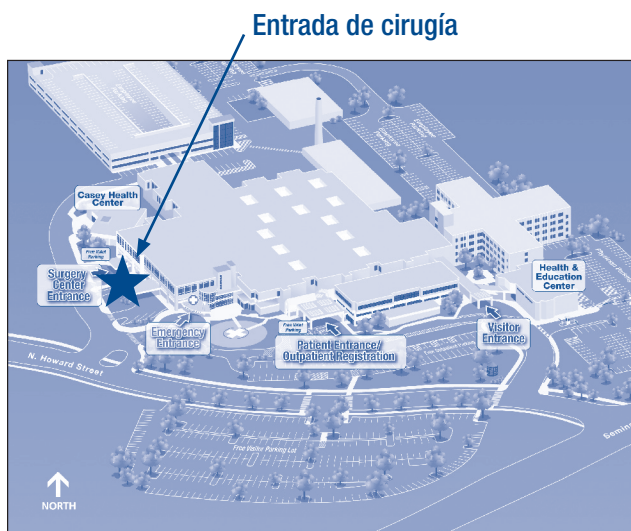
Después de programar su cirugía, puede llamar a la oficina de programación preoperatoria de Inova para establecer si le pueden hacer sus pruebas preoperatorias en el Inova Alexandria Hospital. Si tiene una HMO, debe visitar a su médico de atención primaria para las pruebas preoperatorias o para recibir una remisión para que le hagan las pruebas preoperatorias en el Inova Alexandria Hospital.

La mayoría de las pólizas de seguro tiene una cláusula de copago y/o un deducible, que es la cantidad que no está cubierta por el seguro. Esta cantidad se requiere al momento de llegar. Trataremos de comunicarnos con usted antes de su cirugía para dejarle saber cuál sería el costo. Si no podemos comunicarnos con usted, debe estar preparado para pagar cualquier coseguro y/o deducible correspondiente al momento de la cirugía. Si necesita hacer arreglos de pago para su próxima visita, por favor llame al 703-750-8848.

Si necesita asistencia relacionada con su factura, cuando lo den de alta póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente (Patient Accounts Customer Service) al 703-321-2999.

Información para el estacionamiento

Utilice nuestro servicio gratuito de estacionamiento asistido en la entrada de cirugía. En el lote de North Howard Street hay estacionamiento adicional. El estacionamiento pago para visitantes está ubicado cerca de la entrada de visitantes. Todos los visitantes deben pagar las tarifas corrientes publicadas para el lote de estacionamiento.



Instrucciones para llegar por auto

Desde Arlington o Washington, DC: tome la I-395 sur hasta la salida 4, Seminary Road. Salga hacia el este (giro a la izquierda): avance 4 cuadras. El hospital está a la derecha, en la esquina de Seminary Road y N. Howard Street.

Desde Richmond: Tome la I-95 norte hacia Springfield. Tendrá la posibilidad de elegir entre la I-495, la 395 y la 95. Continúe por la 395 norte hasta la salida 4, Seminary Road. Salga hacia el este (giro a la derecha): avance 4 cuadras. El hospital está a la derecha, en la esquina de Seminary Road y N. Howard Street.

Desde McLean: Tome la I-495 sur hacia Alexandria/Richmond. Tome la I-395 norte hasta la salida 4, Seminary Road. Salga hacia el este (giro a la derecha): avance 4 cuadras. El hospital está a la derecha, en la esquina de Seminary Road y N. Howard Street.

Transporte público

Los siguientes buses paran en el hospital, sobre Seminary Road:

Metrobuses:

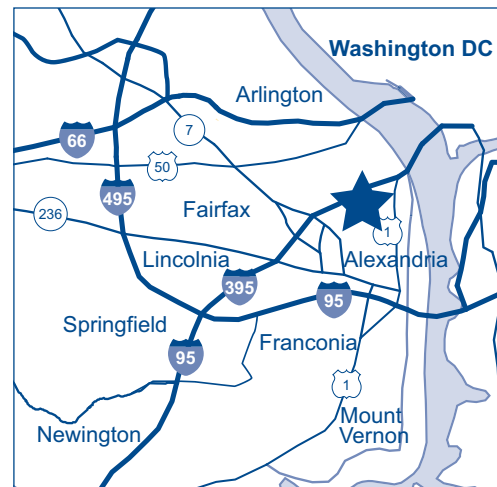
25 destinos: Van Dorn/Ballston. Parada en las estaciones de metro Van Dorn (línea amarilla) o Ballston (línea naranja).

28 destinos: Tysons Corner/Alexandria. Parada en las estaciones de metro King Street (líneas amarilla y azul) o West Falls Church (línea naranja).

Buses DASH:

Destino AT2: Los Hamlets. Parada en la estación de metro de Braddock Road (líneas amarilla y azul).

Destino AT5: Landmark. Parada en la estación de metro de Braddock Road (líneas amarilla y azul).



El Inova Health System es un sistema de atención médica sin fines de lucro con sede en el norte de Virginia que consta de hospitales y otros servicios para el cuidado de la salud, tales centros de emergencia y de urgencias, atención médica domiciliaria, hogares geriátricos y de convalecencia, servicios de salud mental y de donación de sangre y clases de medicina preventiva. Regida por una junta de miembros voluntarios de la comunidad, la misión de Inova es mejorar la salud de la diversa comunidad en la que opera, ofreciendo a los pacientes atención médica, educación e investigación de excelencia. Inova ofrece a los pacientes, las familias, los visitantes, el personal y los médicos un entorno saludable con la prohibición del uso de tabaco dentro de sus instalaciones.

inova.org

4320 Seminary Road
Alexandria, VA 22304

